



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Adressez toutes vos demandes à:  
Tammy.Weaver@tpsgc-pwgsc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Insulation Resistivity Tester	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23240-200399/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23240-200399	<b>Date</b> 2019-12-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-508-7942	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-9-52131 (508)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-01-06</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Weaver, Tammy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin508
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 484-1809 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Les questions suivantes ont été envoyées par un soumissionnaire éventuel :

Concernant l'objet de l'invitation, pouvez-vous fournir des précisions pour répondre aux questions suivantes?

1. En ce qui concerne l'annexe A, élément A1-3.

Notre fournisseur est un fabricant européen bien connu. Veuillez confirmer si le règlement européen équivalent sur la prévention des feux et la sécurité-incendie (la « DIRECTIVE 2006/42/EC » relatives aux machines) est également acceptable. La directive stipule que la machine doit être conçue et construite de manière à éviter tout risque d'incendie ou de surchauffe provoqué par la machine elle-même ou par les gaz, liquides, poussières, vapeurs et autres substances produites ou utilisées par la machine.

**Nous sommes tenus de respecter les normes telles qu'indiquées dans le contrat afin d'assurer la sécurité de nos employés et de satisfaire aux exigences fédérales. Nous ne sommes ni experts en ces normes, ni experts en les normes européennes. Nous accepterions un document estampillé par un ingénieur agréé de l'Ontario, qui indique que l'équipement est conforme aux normes ou que la DIRECTIVE 2006/42/EC est équivalente.**

**(Nous serions peut-être en mesure de fournir les coordonnées d'ingénieurs dans la région qui peuvent répondre à la question si c'est acceptable à Travaux publics.)**

2. Pouvez-vous dire si nous devons inclure un ordinateur portable dans notre offre ou si RNCan en fournira un?

**L'offre doit inclure un ordinateur portable avec le logiciel installé pour faire fonctionner l'équipement.**

3. Pouvez-vous confirmer si RNCan assurera lui-même l'alimentation en air comprimé sur place?

**CanmetMATÉRIAUX (Ressources naturelles Canada) se chargera de l'alimentation en air comprimé sur place.**

4. Concernant l'annexe A, élément A2-5 « Une presse hydraulique d'une capacité de 2 000 lb [10 000 N] avec des supports pour accueillir la tête d'essai, les pièces d'essai ou les poinçonnages. »

Notre système est actionné par un vérin pneumatique. La capacité exigée est de 2N/mm<sup>2</sup> pour la surface de contact totale de 645 mm<sup>2</sup>. Veuillez confirmer si ceci est acceptable.

**L'équipement doit être conforme à la norme ASTM A717/A717M, laquelle indique une presse hydraulique. Seule une presse hydraulique est donc acceptable.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
23240-200399/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
23240-20-0399

Amd. No. - N° de la modif.  
A002  
File No. - N° du dossier  
KIN-9-52131

Buyer ID - Id de l'acheteur  
KIN508  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**La capacité exigée de 2 000 lb [10 000 N] s'applique à la surface de contact totale de 645 mm<sup>2</sup>.**